

NOTICE OF PUBLIC HEARING

NOTICE IS HEREBY GIVEN, there will be a public hearing on Tuesday, May 9, 2023, at 5:30 p.m. at the regular meeting location of the Board, 6935 Mirabel Road, Forestville, California to allow the public to register protests on the following:

Proposed 5% increase of Sewer Direct Charges (Annual Cost based on increases to the cost of providing services).

(1.) ADOPTION OF “SEWER” ORDINANCE NUMBER 79:

(a.) **SEWER RATES for Fiscal Year 2023-2024 based on Winter Water Use and the cost of providing services:** Annual Sewer Direct Charges are based on **up to four (4) factors:** (1.) **Fixed Charge** – per water meter size for each property; (2.) **Usage Charge** – based on water use per property during bi-monthly billing periods of November/December + January/February each year; (3.) **Debt Service Charge** per property for repayment of debt for use of Sewer System; and (4.) **High Strength Surcharge** for commercial and industrial uses whose wastewater strengths exceed threshold values for influent loading to the treatment plant. The method for determining Sewer Rates will not change; however, certain of the charges factored into the Sewer Rates are proposed to increase or change as follows:

1. **Annual Fixed Charge:** Proposed **increase** for each meter size as follows:

Meter Size	2022-2023 Annual Fixed Charge	2023-2024 Annual Fixed Charge
1-inch & Smaller	\$904.16	\$949.36
1.5-inch	\$5,207.90	\$5,468.32
2-inch	\$9,258.50	\$9,721.44
3-inch	\$20,831.64	\$21,873.26

2. **Annual Usage Charges:** Proposed increase from \$18.60 to **\$19.54** for each 1,000 gallons of wastewater discharged to the sewer annually. The cap for usage charges for single-family residential properties will decrease from \$2,293.38 to **\$1,952.04** (based on three times the current median single-family residential annual usage of 33,300 gallons).

3. **High Strength Surcharge:** Proposed **increase** for each high strength constituent as follows:

Constituent	2022-2023 Surcharge Rate	2023-2024 Surcharge Rate
BOD	\$1.21 / lb.	\$1.27 / lb.
TSS	\$1.87 / lb.	\$1.96 / lb.

4. **Annual Service Charge:** Proposed increase for properties with no water meter from \$1,458.46 per Equivalent Standard Dwelling (ESD) to **\$1,531.38 per ESD**.

(b.) The magnitude of increase for the **Sewer Connection Fees** are directly tied to the April 2023 Engineering News Record Construction Cost Index (ENR-CCI) for San Francisco: **the increase per the April 2023 ENR-CCI will be approximately +7%.**

(c.) A **sample** calculation for the annual Sewer Charges for a typical single-family residential customer is shown below. **It is for illustrative purposes only.**

The total sewer charges for your account will be different than those shown below. To calculate the sewer charges for your account, use the meter size and winter water use shown on your bi-monthly water bills for November/December 2022 and January/February 2023.

Factor	Measurement	Charge
Fixed Charge	¾" meter	\$949.36
Total Winter Water Use, November through February	12,000 gallons (gal.)	NA
Monthly Wastewater Discharged to Sewer	12,000 gal. ÷ 4 = 3,000 gal.	NA
Annual Wastewater Discharged to Sewer	3,000 gal. x 12 = 36,000 gal.	NA
Usage Charge	36,000 gal. x \$19.54 per 1,000 gal.	703.44
Debt Service Charge (Forestville Central only)*	1 ESD x \$396.00 per ESD	\$396.00*
	*** SAMPLE ONLY*** TOTAL	\$2,048.80

*Mirabel Heights Customers pay a debt service charge as an independent line item on their property tax bill.

NOTICE IS FURTHER GIVEN, that at said time, date and place there will be a hearing held pursuant to California Health & Safety Code Section 5473 to allow the public to review the Ordinance set for adoption by the Board of Directors during their May 9, 2023, Board Meeting. Anyone wishing to review it may do so by stopping by any of the following locations where notices will be posted:

1. Forestville Water District Bulletin Board, 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
2. Community Bulletin Board, between 6661 & 6665 Front Street, Forestville CA 95436
3. US Post Office Bulletin Board, 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

Alternatively, for a reasonable fee of \$5 (to cover the photocopy and handling costs) a copy of the proposed Ordinance may be obtained by stopping by the District office described above during normal business hours.

Members of the public may register protests at the Public Hearing, or either email or mail in advance of the Public Hearing to:

info@forestvillewd.com

Board of Directors
 Forestville Water District
 P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

DISTRITO DEL AGUA DE FORESTVILLE
NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA PÚBLICA

SE NOTIFICA POR LA PRESENTE, que habrá una audiencia pública el martes, 9 de mayo de 2023, a las 5:30 p.m. en el lugar de reunión regular de la Junta, 6935 Mirabel Road, Forestville, California para permitir que el público registre protestas sobre lo siguiente:

Propuesta de aumento del 5% de Los cargos directos de alcantarillado (coste anual basado en los aumentos del coste de prestación de los servicios).

(1.) **ADOPCIÓN DE LA ORDENANZA "ALCANTARILLADO" NÚMERO 79:**

- (a.) **TARIFAS DE ALCANTARILLADO para el Año Fiscal 2023-2024 basadas en el Uso de Agua en Invierno y el costo de proveer servicios:** Los Cargos Anuales Directos de Alcantarillado se basan en **hasta cuatro (4) factores:** (1.) **Cargo fijo** - por tamaño de contador de agua para cada propiedad; (2.) **Cargo por uso** - basado en el uso de agua por propiedad durante los periodos de facturación bimensuales de noviembre/diciembre + enero/febrero de cada año; (3.) **Cargo por servicio de la deuda** por propiedad para el reembolso de la deuda por el uso del sistema de alcantarillado; y (4.) **Recargo por alta resistencia** para usos comerciales e industriales cuya resistencia de las aguas residuales supere los valores límite para la carga de afluente a la planta de tratamiento. El método para determinar las tarifas de alcantarillado no cambiará; sin embargo, se propone que algunos de los cargos incluidos en las tarifas de alcantarillado aumenten o cambien como se indica a continuación:

1. **Cargo fijo anual: Aumento** propuesto para cada tamaño de contador del siguiente modo:

Tamaño del contador	2022-2023 Cargo fijo anual	2023-2024 Cargo fijo anual
1 pulgada o menos	\$904.16	\$949.36
1.5 - pulgadas	\$5,207.90	\$5,468.32
2 - pulgadas	\$9,258.50	\$9,721.44
3 - pulgadas	\$20,831.64	\$21,873.26

2. Cargos por uso anual: Aumento propuesto de \$18.60 \$ a **\$19.54** por cada 1,000 galones anuales de aguas residuales vertidas al alcantarillado. El límite de los cargos por uso para las propiedades residenciales unifamiliares disminuir de \$2,293.38 a **\$1,952.04** (basado en tres veces el uso anual medio actual de las propiedades residenciales unifamiliares de 33,300 galones).

3. **Cargo por alta resistencia: Aumento** propuesto para cada constituyente de alta resistencia como sigue:

Constituyente	Tarifa de cargo 2022-2023	Tarifa de cargo 2023-2024
BOD	\$1.21 / lb.	\$1.27 / lb.
TSS	\$1.87 / lb.	\$1.96 / lb.

4. **Cargo por servicio anual:** Aumento propuesto para propiedades sin medidor de agua de \$1,458.46 por Vivienda Estándar Equivalente (ESD, por sus siglas en Inglés) a **\$1,531.38 por ESD**.

- (b.) La magnitud del aumento de **las tasas de conexión al alcantarillado** está directamente vinculada al índice de costes de construcción de abril de 2023 de Engineering News Record (ENR-CCI) para San Francisco: **el aumento según el ENR-CCI de abril de 2023 será de aproximadamente un +7%**.
- (c.) A continuación se muestra un **ejemplo de** cálculo de los cargos anuales de alcantarillado para un cliente residencial unifamiliar típico. **Es sólo para fines ilustrativos.**

Los cargos totales de alcantarillado para su cuenta serán diferentes a los que se muestran a continuación. Para calcular los cargos de alcantarillado de su cuenta, utilice el tamaño del contador y el consumo de agua en invierno que aparecen en sus facturas bimensuales de agua de noviembre/diciembre de 2022 y enero/febrero de 2023.

Factor	Medición	Cargo
Cargo fijo	Medidor de ¾"	\$949.36
Consumo total de agua en invierno, de noviembre a febrero	12,000 galones (gal.)	NA
Vertido mensual de aguas residuales al alcantarillado	12,000 gal. ÷ 4 = 3,000 gal.	NA
Vertido anual de aguas residuales al alcantarillado	3,000 gal. x 12 = 36,000 gal.	NA
Cargo por uso	36,000 gal. x 19.54 \$ por 1,000 gal.	703.44
Cargo por servicio de la deuda (sólo Forestville Central)*.	1 ESD x 396.00 \$ por ESD	\$396.00*
	*** EJEMPLO SOLAMENTE ** TOTAL	\$2,048.80

*Los clientes de Mirabel Heights pagan el servicio de la deuda como un concepto independiente en la factura del impuesto sobre bienes inmuebles.

SE NOTIFICA ADEMÁS, que a dicha hora, fecha y lugar se celebrará una audiencia de conformidad con la Sección 5473 del Código de Salud y Seguridad de California para permitir que el público revise la Ordenanza establecida para su adopción por la Junta Directiva durante su Reunión de la Junta Directiva del 9 de mayo de 2023. Cualquier persona que desee revisarlo puede hacerlo pasando por cualquiera de los siguientes lugares donde se publicarán avisos:

1. Tablón de anuncios del distrito de aguas de Forestville, 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
2. Tablón de anuncios de la comunidad, entre 6661 & 6665 Front Street, Forestville CA 95436
3. Tablón de anuncios de US Post Office (Oficina de Correos de E.E.U.U.) , 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

Alternativamente, por un monto razonable de \$5 (para cubrir los gastos de fotocopia y tramitación) puede obtenerse una copia de la Ordenanza propuesta acudiendo a la oficina del Distrito descrita anteriormente durante el horario laboral normal.

Los miembros del público pueden registrar sus protestas en la audiencia pública, o bien enviarlas por correo electrónico o postal antes de la audiencia pública a:

info@forestvillewd.com

Board of Directors
Forestville Water District
P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

**포레스트빌 수도국
공청회 통지문**

2023년 5월 9일 화요일 저녁 5시30분에 6530 Mirabel Road, Forestville, California에서 열리는 이사회 정기회의에서 다음 내용에 관한 대중의 항의를 표명하기 위한 공청회가 열리게 됨을 이에 통보한다.

하수도 직접 요금 5% 인상.(서비스 공급료의 인상에 따라 제안된 수도연결비용 인상)

(1) “하수도” 조례안 79호의 채택:

(a.) 겨울 수도사용과 서비스 공급비용에 따른 2023-2024년 회계연도의 하수도 요금: 연간 하수도 직접요금은 최대 네가지(4) 요소를 따른다. (1.) **고정요금**- 건물 당 수도미터 크기로 정한다 (2.) **사용료** - 매년 11월/12월 + 1월/2월 격월 청구주기에 건물 당 수도사용량으로 정한다. (3.) 하수도 사용한 채무를 갚기 위한 건물 당 **채무 상환 수수료** (4.) 상업용, 공업용 폐수 강도가 처리장으로 유입되는 한계점을 초과하는 경우 상업용, 공업용 사용에 대한 **고강도 추가요금**. 하수도 요금을 정하는 방법은 변하지 않을 것이다. 하지만 하수도 요금을 정하는 특정요금의 인상이나 변경을 다음과 같이 제안한다.

1. **연간 고정요금:** 미터 크기에 대해 제안된 인상은 다음과 같다.

미터 크기	2022-2023 연간고정요금	2023-2024 연간고정요금
1인치 이하	\$904.16	\$949.36
1.5 인치	\$5,207.90	\$5,468.32
2 인치	\$9,258.50	\$9,721.44
3 인치	\$20,831.64	\$21,873.26

2. **연간 사용료:** 매년 하수도에 방출된 폐수 1,000 갤론 당 \$18.60 에서 **\$19.54**으로 제안된 인상. 단독주택 사용료 한도는 \$2,293.38에서 **\$1,952.04**로 감소합니다 (단독주택 현재 평균 사용량인 33,300 갤론의 세 배를 기준으로 함)

3. **고강도 추가요금:** 각각 고강도 성분에 대한 제안된 인상은 다음과 같다:

성분	2022-2023 부가요금	2020-2021 부가요금
	요금	요금
BOD	\$1.21 / lb.	\$1.27 / lb.
TSS	\$1.87 / lb.	\$1.96 / lb.

4. **연간 서비스 수수료:** 동일한 기준 주거지(ESD) 당 \$1,458.46 에서 **ESD 당 \$1,531.38**으로 수도미터가 없는 건물에 대해 제안된 인상.

(b.) **하수도 연결비용** 인상의 규모는 샌프란시스코의 2023년 4월 엔지니어링 뉴스기록 공사비용 지표(ENR-CCI)와 직접적인 연관성이 있다. **2023년 4월 ENR-CCI 당 인상은 약 +7%가 될 것이다.**

(c.) 일반적인 단독주택 고객의 연간 하수도요금의 계산 **표본**은 아래 나와있다. **설명하기 위한 사례일뿐이다.**

귀하 계정의 하수도 총 요금은 아래 내용과 다를 것이다. 계정의 하수도 요금을 계산하려면, 2022년 11월/12월과 2023년 1월/2월 격월 고지서에 나온 미터 크기와 겨울 수도사용량을 사용한다.

요소	측정	요금
고정요금	3/4" 미터	\$949.36
11월부터 2월 겨울 수도 총 사용량	12,000 갤론(gal.)	해당없음
하수도에 방출된 매월 폐수	12,000 갤론 ÷ 4 = 3,000 갤론	해당없음
하수도에 방출된 매월 폐수	3,000 갤론 x 12 = 36,000 갤론	해당없음
사용료	36,000 갤론 x 1,000 갤론 당 \$19.54.	\$703.44
채무 상환 수수료 (포레스트빌 센트럴만)*	1 ESD x ESD 당 \$396.00 per	\$396.00*
	*** 견본임*** 총액	\$2,048.80

*미라벨 하이즈 고객은 재산세 고지서에서 개별 항목으로 채무 상환 수수료를 납부한다.

캘리포니아 복지안전법 5473항에 의거하여 2023년 5월9일에 이사회가 채택하는 조례안을 대중이 검토하기 위하여 언급된 시간, 날짜, 장소에서 심리가 열리게 됨을 이에 공지한다. 검토하기 바라는 이는 통지서가 게시되는 아래 장소에 들리면 된다.

1. 포레스트빌 수도국, 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
2. 커뮤니티 게시판, 6661과 6665 Front Street 사이에 위치함, Forestville CA 95436
3. 미 우체국, 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

다른 방법은 \$5의 적당한 수수료를 내고 (복사비와 처리비용 충당) 제안된 조례안의 복사본을 정상영업시간에 위에 나온 지역구 사무실에 들려서 받는다.

주민은 항의문을 공청일에 전달하거나 공청일 전까지 미리 우편이나 이메일로 보낸다.

info@forestvillemwd.com

Board of Directors
Forestville Water District
P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

출판: 프레스 데모크랫: 2023년 4월 27일 목요일과 2023년 5월 4일 목요일

**TY THỦY CỤC FORESTVILLE
THÔNG BÁO VỀ BUỔI ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI**

CHÚNG TÔI XIN THÔNG BÁO TẠI ĐÂY rằng sẽ có một buổi điều trần công khai vào lúc 5 giờ rưỡi chiều thứ Ba, ngày 9 tháng 5 năm 2023 tại chỗ họp thường lệ của Ban Quản Trị tọa lạc ở số 6935 Mirabel Road, Forestville, California để cho phép công chúng bày tỏ sự phản đối của họ về điều sau đây:

Đề nghị tăng 5% Phí Thoát Nước Trực Tiếp (Chi phí hằng năm được căn cứ trên việc chi phí cung cấp dịch vụ đã gia tăng).

(1) THÔNG QUA LUẬT THÀNH PHỐ SỐ 79 VỀ “THOÁT NƯỚC THẢI”:

- (a.) **GIÁ THOÁT NƯỚC THẢI** cho Năm Tài Khóa 2023-2024 được dựa trên Lượng Nước Được Sử Dụng Vào Mùa Đông và chi phí cung cấp dịch vụ: Các Phí Thoát Nước Thải Trực Tiếp Hằng Năm được đặt trên cơ sở **tối đa bốn (4) yếu tố**: (1.) **Phí Cố Định** – mỗi kích thước đồng hồ đo nước cho mỗi tài sản; (2.) **Phí Sử Dụng** – dựa trên lượng nước sử dụng cho mỗi tài sản trong thời gian thanh toán mỗi tháng hai lần trong tháng 11/tháng 12 + tháng 1/tháng 2 mỗi năm; (3.) **Khoản Nợ Phí Bảo Hành** cho mỗi tài sản để hoàn trả khoản nợ vì sử dụng Hệ Thống Thoát Nước Thải; và (4.) **Phụ Phí Cường Độ Cao** dành cho doanh nghiệp và công nghiệp sử dụng mà cường độ nước thải của doanh nghiệp và công nghiệp vượt giá trị ngưỡng cho dòng nước chảy vào nhà máy xử lý nước thải. Phương pháp định Giá Thoát Nước Thải sẽ không thay đổi; tuy nhiên, một số phí được đưa vào Giá Thoát Nước Thải được đề nghị gia tăng hoặc thay đổi như sau:

1. **Phí Cố Định Hằng Năm: Đề nghị tăng phí cho mỗi kích thước đồng hồ đo nước như sau:**

Kích Thước Đồng Hồ Đo Nước	Phí Cố Định Hằng Năm Năm 2022-2023	Phí Cố Định Hằng Năm Năm 2023-2024
1 inch và nhỏ hơn	\$904.16	\$949.36
1.5 inch	\$5,207.90	\$5,468.32
2 inch	\$9,258.50	\$9,721.44
3 inch	\$20,831.64	\$21,873.26

2. **Phí Sử Dụng Hằng Năm:** Đề nghị tăng phí từ \$18.60 đến **\$19.54** cho mỗi 1,000 Gallon nước thải được thải vào hệ thống nước thải hàng năm. Phí sử dụng tối đa cho mỗi căn nhà biệt lập sẽ giảm từ \$2,293.38 đến **\$1,952.04** (dựa trên gấp ba lần lượng nước sử dụng trung bình hiện tại của ngôi nhà biệt lập, lượng nước sử dụng trung bình hiện tại là 33,300 ga-lông).
3. **Phụ Phí Cường Độ Cao:** Đề nghị **tăng phí** cho mỗi người ủy nhiệm cường độ cao như sau:

Người ủy nhiệm	Mức Phụ Phí Năm 2022-2023	Mức Phụ Phí Năm 2023-2024
BOD	\$1.21 / lb.	\$1.27 / lb.
TSS	\$1.87 / lb.	\$1.96 / lb.

4. **Phí Bảo Hành Hằng Năm:** Đối với các tài sản không có đồng hồ đo nước, đề nghị tăng phí từ \$1,458.46 mỗi Bộ Tiêu Chuẩn Nhà Tương Đương (hoặc ESD) đến **\$1,531.38** mỗi ESD.

- (b.) Mức độ gia tăng **Khoản Phí Kết Nối Hệ Thống Thoát Nước Thải** được gắn chặt với Chỉ Số Giá Thành Thị Công của tạp chí Engineering News Record (hoặc ENR-CCI) cho San Francisco cho tháng 4 năm 2023: **mức gia tăng theo đúng ENR-CCI cho tháng 4 năm 2023 sẽ là khoảng +7%**.
- (c.) Một phép tính **ví dụ** cho Phí Thoát Nước Thải hằng năm dành cho khách hàng nhà biệt lập tiêu biểu được trình bày ở dưới: **Ví dụ này chỉ nhằm mục đích minh họa.**

Tổng phí thoát nước thải của tài khoản của bạn sẽ khác với các phí trình bày ở dưới. Để tính phí thoát nước thải cho tài khoản của bạn, hãy dùng kích thước đồng hồ đo nước và lượng nước sử dụng vào mùa đông trong hóa đơn nước hai lần một tháng cho tháng 11/tháng 12 năm 2022 và tháng 1/tháng 2 năm 2023.

Yếu tố	Phép đo	Phí
Phí cố định	Đồng hồ ¾"	\$949.36
Tổng lượng nước sử dụng vào mùa đông, tháng 11 đến tháng 2	12,000 ga-lông (gal.)	Không áp dụng
Lượng nước thải được thải vào hệ thống thoát nước thải hằng tháng	12,000 gal. ÷ 4 = 3,000 gal.	Không áp dụng
Lượng nước thải được thải vào hệ thống thoát nước thải hằng năm	3,000 gal. x 12 = 36,000 gal.	Không áp dụng
Phí sử dụng	36,000 gal. x \$19.54 mỗi 1,000 gal.	703.44
Khoản Nợ Phí Bảo Hành (Chỉ dành cho Trung Tâm Forestville thôi)*	1 ESD x \$396.00 mỗi ESD	\$396.00*
	*** CHỈ LÀ VÍ DỤ TIỂU BIỂU THÔI ***	\$2,048.80
	TỔNG CỘNG	

*Khách Hàng Mirabel Heights thanh toán khoản nợ phí bảo hành trong mục dòng riêng biệt trong hóa đơn thuế bất động sản của họ.

CHÚNG TÔI CŨNG THÔNG BÁO THÊM rằng tại thời gian, ngày tháng và địa điểm nói trên sẽ có một buổi điều trần theo đúng Điều Khoản 5473 của Bộ Luật Về Vấn Đề Y Tế Và Sự An Toàn California để cho phép công chúng xem xét lại Luật Thành Phố sắp được phê chuẩn bởi Ban Quản Trị trong Phiên Họp Quản Trị của họ vào ngày 9 tháng 5 năm 2023. Người nào muốn xem xét lại luật này có thể đến bất cứ địa điểm nào sau đây có niêm yết các thông báo:

- Bảng Tin Ty Thủy Cục Forestville, tọa lạc ở số 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
- Bảng Tin Cộng Đồng, tọa lạc ở giữa số 6661 và 6665 Front Street, Forestville CA 95436
- Bảng Tin Bưu Điện Hoa Kỳ, tọa lạc ở số 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

Mặt khác, bạn cũng có thể trả \$5, một khoản phí thỏa đáng (để trả cho chi phí sao chụp và xử lý), để lấy một bản Luật Thành Phố được đề nghị bằng cách ghé qua văn phòng Ty Thủy Cục được mô tả ở trên trong giờ làm việc bình thường.

Người dân có thể bày tỏ sự phản đối của họ ở Buổi Điều Trần Công Khai, hoặc qua thư điện tử hoặc qua đường bưu điện trước khi Buổi Điều Trần Công Khai được tiến hành:

info@forestvillewd.com

Board of Directors
Forestville Water District
P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

Xuất bản: Press Democrat: Thứ Năm, ngày 27 tháng 4, 2023 và thứ Năm, ngày 4 tháng 5, 2023

福萊斯維供水區 公開聽證會通知

特此通知，將於2023年5月9日星期二下午 5:30 舉行公開聽證會，在董事會例行會議地點，即6935 Mirabel Road, Forestville, California, 允許公眾就以下事項進行提出抗議的登記:

建議污水渠直接收費增加 5% (年度成本基於提供服務成本的增加)。

(1.) “污水渠”第 79 號條例的採納:

- (a.) 2023-2024 財年的污水渠費率基於冬季用水量和提供服務的成本: 年度污水渠直接收費基於最多四 (4) 個因素: (1.) 固定收費 – 根據每個物業的每個水錶尺寸; (2.) 使用費 – 基於每年 11 月/12 月 + 1 月/2 月雙月計費期間內每處物業的用水量; (3.) 債務服務費 –

為償還使用污水渠系統的債務而按物業收取；(4.) 高強度附加費—強度超過處理廠進水負荷閾值的商業和工業用途廢水。確定污水渠費率的方法不會改變；但是，考慮到污水渠費率的某些費用建議增加或更改如下：

1. 年度固定費用：根據每個水錶尺寸，擬議增幅如下：

水錶尺寸	2022-2023年度固定費用	2023-2024年度固定費用
1-英寸及更小	\$904.16	\$949.36
1.5-英寸	\$5,207.90	\$5,468.32
2-英寸	\$9,258.50	\$9,721.44
3-英寸	\$20,831.64	\$21,873.26

2. 年度使用費：提議將每年排放到污水渠的每 1,000 加侖廢水從 18.60 美元增加到 19.54 美元。單戶住宅物業的使用費上限將從 2,293.38 美元下跌 1,952.04 美元（計算是基於當前單戶住宅年使用量中位數值 33,300 加侖的三倍）。
3. 高強度附加費：建議增加每個高強度成分如下：

成分	2022-2023年附加費率	2023-2024年附加費率
BOD	\$1.21 /磅	\$1.27 /磅
TSS	\$1.87 /磅	\$1.96 /磅

4. 年度服務費：建議將沒有水錶的物業，從每套等效標準住宅 (ESD) 的 1,458.46 美元，增加到每套 ESD 的 1,531.38 美元。

- (b.) 污水渠連接費的增幅，與 2023 年 4 月舊金山“工程新聞記錄建築成本指數 (ENR-CCI)”直接掛鉤：根據 2023 年 4 月 ENR-CCI 的增幅約為 +7%。
- (c.) 下面顯示了一個普通的單戶住宅客戶的年度污水處理費計算示例。示例目的僅用於說明。

您帳戶的總污水渠費用將與下面顯示的不同。要計算您帳戶的污水渠費用，請使用 2022 年 11 月/12 月和 2023 年 1 月/2 月的雙月水費單上顯示的水錶尺寸和冬季用水量進行計算。

項目	計算數量	費用
固定費用	¾” 水錶	\$949.36
冬季用水總量 11 月至 2 月	12,000 加侖 (gal.)	不適用
每月排放到污水渠的廢水	12,000 加侖 ÷ 4 = 3,000 加侖	不適用
每年排放到污水渠的廢水	3,000 加侖 x 12 = 36,000 加侖	不適用
使用費	36,000 加侖 x \$19.54 / 1,000 加侖	703.44
償債費 (僅限 Forestville Central) *	1 ESD x \$396.00 美元/ESD	\$396.00*
	*** 僅用於示例*** 總計	\$2,048.80

* Mirabel Heights 用戶在其物業稅單上，償債費會用作為一個獨立的項目支付。

進一步通知，在上述時間、日期和地點將根據加州健康與安全法典第 5473 節舉行聽證會，以允許公眾去審核董事會在 2023 年 5 月 9 日的董事會會議期間安排通過的條例。任何希望查閱該條例的人，都可以通過以下任何一個張貼通知的地點進行查閱：

- 福萊斯維供水區公告欄，6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
- 社區公告欄，6661 和 6665 Front Street, Forestville CA 95436
- 美國郵政局公告欄，6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

或者，只需支付 5 美元的合理費用（用於支付複印件和手續費），即可在正常營業時間內，前往上述地區辦事處，索取擬議條例的副本。公眾可以在公開聽證會上登記抗議，或在公開聽證會之前通過電子郵件或郵寄方式，將抗議登記寄至：

info@forestvillewd.com

董事會

福萊斯維供水區

P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

出版時間：新聞民主黨：2023 年 4 月 27 日星期四，和 2023 年 5 月 4 日星期四

**FORESTVILLE WATER DISTRICT
PAUNAWA NG PAMPUBLIKONG PANDINIG**

IBIBIGAY DITO ANG PAUNAWA, magkakaroon ng pampublikong pagdinig sa Martes, Mayo 9, 2023, sa ganap na 5:30 p.m. sa regular na lokasyon ng pagpupulong ng Lupon, sa 6935 Mirabel Road, Forestville, California upang payagan ang publiko na magrehistro ng mga protesta sa mga sumusunod:

Iminungkahing 5% na pagtaas ng Direktang Singilin sa Sewer (Taunang Gastos batay sa mga pagtaas sa halaga ng pagbibigay ng mga serbisyo).

(1.) PAG-ADOPT NG ORDINANSANG SA “IMBURNAL” BILANG 79:

- (a.) **MGA KABAYARAN SA IMBURNAL** para sa Taon ng Piskal 2023-2024 batay sa Paggamit ng Tubig sa Taglamig at ang halaga ng pagbibigay ng mga serbisyo: Ang Taunang Direktang Singilin sa Imburnal ay nakabatay sa hanggang apat (4) na salik: (1.) Permanenteng Singilin – bawat sukat ng metro ng tubig para sa bawat ari-arian; (2.) Singilin sa Paggamit – batay sa paggamit ng tubig sa bawat pag-aari sa panahon ng bi-monthly na singilan ng Nobyembre/Disyembre + Enero/Pebrero bawat taon; (3.) Singilin sa Serbisyo sa Utang bawat pag-aari para sa pagbabayad ng utang para sa paggamit ng

Sistema ng Imburnal; at (4.) **Patong na Singil sa Lakas ng Gamit** para sa komersyal at pang-industriyang paggamit na ang lakas ng wastewater ay lumampas sa mga halaga ng threshold para sa agos ng pagkarga sa treatment plant. Ang paraan para sa pagtukoy ng Mga Kabayaran sa Imburnal ay hindi magbabago; gayunpaman, ang ilan sa mga singil na isinasali sa Mga Kabayaran sa Imburnal ay iminungkahing taasan o baguhin gaya ng sumusunod:

1. **Taunang Permanenteng Singilin:** Iminungkahing pagtaas para sa bawat sukat ng metro gaya ng sumusunod:

Sukat ng Metro	2022-2023 Taunang Permanenteng Singilin	2023-2024 Taunang Permanenteng Singilin
1-pulgada at mas mababa pa	\$904.16	\$949.36
1.5-pulgada	\$5,207.90	\$5,468.32
2-pulgada	\$9,258.50	\$9,721.44
3-pulgada	\$20,831.64	\$21,873.26

2. Taunang Singilin sa Paggamit: Iminungkahing pagtaas mula \$18.60 hanggang **\$19.54** para sa bawat 1,000 galon ng wastewater na itinatapon sa imburnal taun-taon. Ang limitasyon para sa mga singil sa paggamit para sa mga tirahan ng isang pamilya ay bababa mula sa \$2,293.38 hanggang **\$1,952.04** (batay sa tatlong beses sa kasalukuyang taunang paggamit ng tirahan ng karaniwang (median) isahang-pamilya na 33,300 gallons).
3. **Patong na Singil sa Lakas ng Gamit:** Iminungkahing pagtaas para sa bawat high strength constituent gaya ng sumusunod:

Constituent	2022-2023 Bayad sa Patong na Singil	2023-2024 Bayad sa Patong na Singil
BOD	\$1.21 / lb.	\$1.27 / lb.
TSS	\$1.87 / lb.	\$1.96 / lb.

4. **Taunang Singil sa Serbisyo:** Iminungkahing pagtaas para sa mga ari-arian na walang metro ng tubig mula \$1,458.46 bawat Equivalent Standard Dwelling (ESD) hanggang **\$1,531.38 per ESD**.
- (b.) Ang laki ng pagtaas para sa **Bayarin sa Koneksyon ng Imburnal** ay direktang nauugnay sa Abril 2023 Engineering News Record Construction Cost Index (ENR-CCI) para sa San Francisco: **ang pagtaas base sa Abril 2023 ENR-CCI ay humigit-kumulang +7%**.
- (c.) Isang **halimbawang** kalkulasyon para sa taunang Bayad sa Imburnal para sa isang tipikal na tirahan ng isahang-pamilyang kustomer ay ipinapakita sa ibaba. **Ito ay para sa mga layuning pang-ilustrasyon lamang.**

Mag-iiba ang kabuuang bayarin sa imburnal para sa iyong account kumpara sa ipinapakita sa ibaba. Upang kalkulahan ang mga bayarin sa imburnal para sa iyong account, gamitin ang sukat ng metro at paggamit ng tubig sa taglamig na ipinapakita sa iyong bi-monthly na singil sa tubig para sa Nobyembre/Disyembre 2022 at Enero/Pebrero 2023.

Salik	Sukat	Singil
Permanenteng Singilin	¾" metro	\$949.36
Kabuuang Paggamit ng Tubig sa Taglamig, Nobyembre hanggang Pebrero	12,000 mga galon (gal.)	NA
Buwanang Wastewater na Idinidiskarga sa Imburnal	12,000 gal. ÷ 4 = 3,000 gal.	NA
Taunang Wastewater na Idinidiskarga sa Imburnal	3,000 gal. x 12 = 36,000 gal.	NA
Singil sa Paggamit	36,000 gal. x \$19.53 kada 1,000 gal.	703.44
Singil sa Serbisyo sa Utang (Forestville Central lamang)*	1 ESD x \$396.00 kada ESD	\$396.00*
	*** HALIMBAWA LAMANG*** KABUUAN	\$2,048.80

*Ang mga Customer ng Mirabel Heights ay nagbabayad ng bayad sa serbisyo sa utang bilang isang independiyenteng linya ng item sa kanilang bayarin ng buwis sa ari-arian.

PAUNAWA AY DAGDAG NA IBINIGAY, na sa nasabing oras, petsa at lugar ay magkakaroon ng pagdinig na gaganapin alinsunod sa California Health & Safety Code Section 5473 upang payagan ang publiko na repasuhin ang Ordinansa na itinakda para sa pag-a-adopt ng Lupon ng mga Direktor sa kanilang Mayo 9, 2023 na Pagpupulong ng Lupon. Sinumang nagnanais na suriin ito ay maaaring gawin ito sa pamamagitan ng pagdaan sa alinman sa mga sumusunod na lokasyon kung saan ipo-post ang mga abiso:

1. Forestville Water District Bulletin Board, 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
2. Community Bulletin Board, sa pagitan ng 6661 at 6665 Front Street, Forestville CA 95436
3. US Post Office Bulletin Board, 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

Bilang kahalili, para sa isang makatwirang bayad na \$5 (upang masakop ang pagpapakopya at mga gastos sa pangangasiwa) ang isang kopya ng iminungkahing Ordinansa ay maaaring makuha sa pamamagitan ng pagdaan sa opisina ng Distrito na inilarawan sa itaas sa mga normal na oras ng negosyo.

Ang mga miyembro ng publiko ay maaaring magrehistro ng mga protesta sa Pampublikong Pagdinig, o alinman sa email o magpadala sa koreo bago ang Pampublikong Pagdinig

sa:

info@forestvillewd.com

Board of Directors
Forestville Water District
P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

Inilathala: Press Democrat: Huwebes, Abril 27, 2023, at Huwebes, Mayo 4, 2023